KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 10.4.2007
KOM(2007) 176 v konečném znění

2007/0060 (ACC)
2007/0061 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření dohod ve formě dohodnutých zápisů o změně koncesí u drůbežího masa mezi Evropským společenstvím a Brazilskou federativní republikou a mezi Evropským společenstvím a Thajským královstvím v souladu s článkem XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994 (GATT 1994)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o provádění dohod uzavřených ES na základě jednání v rámci článku XXVIII GATT 1994 týkajících se změny a doplnění přílohy I nařízení (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku

(předložené Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. Dne 5. května 2006 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání podle článku XXVIII GATT 1994 (návrh KOM 8114/06 WTO AGRI 123) s cílem změnit závazná cla na tři výrobky z drůbežího masa stanovená v seznamu ES CXL, který tvoří přílohu GATT 1994.

2. Komise oznámila Světové obchodní organizaci svůj úmysl změnit koncese na solené kuřecí maso čísla 0210 99 39 a rozšířit tato jednání na tepelně upravené kuřecí maso čísla 1602 32 19 a na přípravky z krůtího masa čísla 1602 31 kombinované nomenklatury.

3. Jednání vedla Komise po konzultaci s výborem zřízeným článkem 133 Smlouvy a v rámci směrnic pro jednání vydaných Radou.

4. Komise jednala s Brazilskou federativní republikou, která má hlavní dodavatelský zájem o výrobky kódů HS 0210 99 39 (solené drůbeží maso), 1602 31 (přípravky z krůtího masa) a která má významný zájem o výrobky kódů HS 1602 32 19 (tepelně upravené kuřecí maso), a s Thajským královstvím, které má významný zájem o výrobky kódu HS 0210 99 39 (solené drůbeží maso) a které má hlavní dodavatelský zájem o výrobky kódu HS 1602 32 19 (tepelně upravené kuřecí maso).

5. Výsledkem jednání jsou dohody ve formě dohodnutých zápisů s Thajským královstvím ze dne 23. listopadu 2006 a s Brazilskou federativní republikou ze dne 6. prosince 2006.

6. Tímto návrhem se Rada vyzývá, aby schválila rozhodnutí o uzavření dohod ve formě dohodnutých zápisů.

7. Na základě tohoto rozhodnutí se Rada vyzývá, aby schválila návrh nařízení Rady o provádění uzavřených dohod.

2007/0060 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření dohod ve formě dohodnutých zápisů o změně koncesí u drůbežího masa mezi Evropským společenstvím a Brazilskou federativní republikou a mezi Evropským společenstvím a Thajským královstvím v souladu s článkem XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994 (GATT 1994)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[1],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 5. května 2006 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání podle článku XXVIII GATT 1994 s cílem změnit závazná cla na tři výrobky z drůbežího masa stanovená v seznamu ES CXL, který tvoří přílohu GATT 1994. Komise oznámila Světové obchodní organizaci svůj úmysl změnit koncese na solené drůbeží maso čísla 0210 99 39 a rozšířit tato jednání na tepelně upravené kuřecí maso čísla 1602 32 19 a na přípravky z krůtího masa čísla 1602 31 kombinované nomenklatury.

(2) Jednání vedla Komise po konzultaci s výborem zřízeným článkem 133 Smlouvy a v rámci směrnic pro jednání vydaných Radou.

(3) Dne 6. prosince 2006 uzavřela Komise dohody ve formě dohodnutých zápisů s Brazilskou federativní republikou, která má hlavní dodavatelský zájem o výrobky kódů HS 0210 99 39 1602 31 a která má významný zájem o výrobky kódů HS 1602 32 19, a dne 23. listopadu 2006 s Thajským královstvím, které má významný zájem o výrobky kódu HS 0210 99 39 a které má hlavní dodavatelský zájem o výrobky kódu HS 1602 32 19. Tyto dohody by proto měly být schváleny,

[1] Úř. věst. C …, …, s ….

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Dohody ve formě dohodnutých zápisů mezi Evropským společenstvím a Brazilskou federativní republikou a mezi Evropským společenstvím a Thajským královstvím v souladu s článkem XXVIII GATT 1994 o změně koncesí u výrobků drůbežího masa kódů HS 0210 99 39 (solené drůbeží maso), 1602 31 (přípravky z krůtího masa) a 1602 32 19 (tepelně upravené kuřecí maso) stanovených v seznamu ES CXL, který tvoří přílohu GATT 1994, se schvalují jménem Společenství.

Znění dohod se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Komise přijme postupem podle článku 3 tohoto rozhodnutí prováděcí pravidla k dohodám.

Článek 3

Komisi je při zajišťování správy celních kvót nápomocen Řídící výbor pro drůbeží maso a vejce.

V případě odkazů na tento článek se použijí články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES činí jeden měsíc.

Článek 4

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osoby zmocněné podepsat dohody zavazující Společenství[2].

V Bruselu dne

Za Radu
předseda/předsedkyně

[2] Datum vstupu dohody v platnost se zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

PŘÍLOHA

A. Zápisy dohodnuté mezi Evropským společenstvím a Brazilskou federativní republikou

Jednání v souladu s článkem XXVIII GATT 1994 o změně koncesí u drůbeže stanovených v seznamu ES CXL, který tvoří přílohu GATT 1994.

Při jednáních mezi Evropským společenstvím (dále jen „ES“) a Brazilskou federativní republikou (dále jen „Brazílie“) v souladu s článkem XXVIII GATT 1994 o změně koncesí u drůbeže stanovených v seznamu ES CXL, který tvoří přílohu Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994 (GATT 1994), dosáhly delegace Komise Evropských společenství a Brazílie níže uvedené dohody.

Delegace Komise Evropských společenství a Brazílie předloží tuto dohodu ke schválení svým příslušným orgánům.

1. Vázané celní sazby: vázaná celní sazba pro podpoložku 0210 90 20 (nyní 0210 99 39) činí 1 300 EUR/t, pro položku1602 31 činí 1 024 EUR/t a pro položku 1602 32 19 činí 1 024 EUR/t.

2. Celní kvóty: ES otevírá tyto roční celní kvóty:

   a) pro podpoložku 0210 90 20 („solené“) kvótu 264 245 tun, z čehož se 170 807 tun přiděluje Brazílii. Sazba v rámci kvóty činí 15,4 % valorického cla;

   b) pro položku 1602 31 („krůtí“) kvótu 103 896 tun, z čehož se 92 300 tun přiděluje Brazílii. Sazba v rámci kvóty činí 8,5 % valorického cla;

   c) pro podpoložku 1602 32 19 („tepelně upravené“) kvótu 250 953 tun, z čehož se 79 477 tun přiděluje Brazílii. Sazba v rámci kvóty činí 8 % valorického cla.

3. Dovozy podle celních kvót uvedených v odstavci 2 se uskuteční na základě osvědčení o původu vydaného nediskriminačním způsobem příslušnými orgány v Brazílii.

4. Koncese, na něž se vztahuje tato dohoda, podléhají postupům již schváleným v rozvojové agendě z Dohá vypracované v rámci WTO.

5. Objemy kvót přidělené zemím s hlavním dodavatelským zájmem a významným zájmem se řídí všeobecnými zásadami článku XIII GATT. Koncese, které mohou vyplynout z použití těchto zásad, nesmějí být méně příznivé než koncese dojednané podle této dohody.

6. Obě strany se zavazují provést ustanovení této dohody co nejdříve a podle svých vnitrostátních postupů.

7. Na žádost jedné ze stran této dohody se uskuteční konzultace týkající se provádění této dohody.

Za delegaci Komise Evropských společenství

Za delegaci Brazílie

B. Zápisy dohodnuté mezi Evropským společenstvím a Thajským královstvím

Jednání v souladu s článkem XXVIII GATT 1994 o změně koncesí u drůbeže stanovených v seznamu ES CXL, který tvoří přílohu GATT 1994.

Při jednáních mezi Evropským společenstvím (dále jen „ES“) a Thajským královstvím (dále jen „Thajsko“) v souladu s článkem XXVIII GATT 1994 o změně koncesí u drůbeže stanovených v seznamu ES CXL, který tvoří přílohu Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994 (GATT 1994), dosáhly delegace Komise Evropských společenství a Thajska níže uvedené dohody.

Delegace Komise Evropských společenství a Thajska předloží tuto dohodu ke schválení svým příslušným orgánům.

1. Vázané celní sazby: vázaná celní sazba pro podpoložku 0210 90 20 (nyní 0210 99 39) činí 1 300 EUR/t a pro podpoložku 1602 32 19 činí 1 024 EUR/t.

2. Celní kvóty: ES otevírá tyto roční celní kvóty:

   a) pro podpoložku 0210 90 20 („solené“) kvótu 264 245 tun, z čehož se 92 610 tun přiděluje Thajsku. Sazba v rámci kvóty činí 15,4 % valorického cla;

   b) pro podpoložku 1602 32 19 („tepelně upravené“) kvótu 250 953 tun, z čehož se 160 033 tun přiděluje Thajsku. Sazba v rámci kvóty činí 8 % valorického cla.

3. Dovozy podle celních kvót uvedených v odstavci 2 se uskuteční na základě osvědčení o původu vydaného nediskriminačním způsobem příslušnými orgány v Thajsku.

4. Koncese, na něž se vztahuje tato dohoda, podléhají postupům již schváleným v rozvojové agendě z Dohá vypracované v rámci WTO.

5. Objemy kvót přidělené zemím s hlavním dodavatelským zájmem a významným zájmem se řídí všeobecnými zásadami článku XIII GATT. Koncese, které mohou vyplynout z použití těchto zásad, nesmějí být méně příznivé než koncese dojednané podle této dohody.

6. Obě strany se zavazují provést ustanovení této dohody co nejdříve a podle svých vnitrostátních postupů.

7. Na žádost jedné ze stran této dohody se uskuteční konzultace týkající se provádění této dohody.

Za delegaci Komise Evropských společenství

Za delegaci Thajska

2007/0061 (ACC)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o provádění dohod uzavřených ES na základě jednání v rámci článku XXVIII GATT 1994 týkajících se změny a doplnění přílohy I nařízení (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[3],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (EHS) č. 2658/87[4] stanoví nomenklaturu zboží (dále jen „kombinovaná nomenklatura“) a smluvní celní sazby společného celního sazebníku.

(2) Svým rozhodnutím XX/XXX/ES o uzavření dohod mezi Evropským společenstvím a Brazilskou federativní republikou a mezi Evropským společenstvím a Thajským královstvím schválila Rada jménem Společenství výše uvedené dohody s cílem uzavřít jednání zahájená v souladu s článkem XXVIII GATT 1994,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V nařízení (EHS) č. 2658/87 se příloha I části druhé (Celní sazebník) mění podle cel uvedených v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

V oddíle III části třetí se v příloze 7 (Celní kvóty WTO, jež mají být otevřeny příslušnými orgány Společenství) mění celní kvóty a příloha 7 se doplňuje o objemy a cla uvedená v příloze tohoto nařízení.

---

[3] Úř. věst. C …, …, s ….

[4] Úř. věst. L 2056, 7.9.1987, s 1.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie.*

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda/předsedkyně

PŘÍLOHA

Aniž jsou dotčena pravidla pro výklad kombinované nomenklatury, považuje se popis produktů pouze za orientační a působnost koncesí se v rámci této přílohy určuje zněním kódů KN platných ke dni přijetí tohoto nařízení.

Část druhá
Celní sazebník

Kód KN	Popis	Celní sazba
0210 99 39	Solené drůbeží maso	1 300 EUR/t
1602 31	Přípravky z krůtího masa	1 024 EUR/t
1602 32 19	Tepelně upravené kuřecí maso	1 024 EUR/t

Část třetí
Přílohy s celními sazbami

Kód KN	Popis	Celní sazba
0210 99 39	Solené drůbeží maso	otevřít celní kvótu 264 245 tun, z níž se 170 807 tun přidělí Brazílii a 92 610 tun Thajsku, sazba v rámci kvóty 15,4 %
1602 31	Přípravky z krůtího masa	otevřít celní kvótu 103 896 tun, z níž se 92 300 tun přidělí Brazílii, sazba v rámci kvóty 8,5 %
1602 32 19	Tepelně upravené kuřecí maso	otevřít celní kvótu 250 953 tun, z níž se 79 477 tun přidělí Brazílii a 160 033 tun Thajsku, sazba v rámci kvóty 8,0 %

Pro všechny uvedené položky a kvóty platí přesný popis celního sazebníku pro ES-25.

FINANČNÍ VÝKAZ

1.	ROZPOČTOVÝ OKRUH: Kapitola 10 – Zemědělské poplatky			POLOŽKY: 1 486,7 milionů EUR	
2.	NÁZEV: – rozhodnutí Rady o uzavření dohod ve formě dohodnutých zápisů o změně koncesí u drůbežího masa mezi Evropským společenstvím a Brazilskou federativní republikou a mezi Evropským společenstvím a Thajským královstvím v souladu s článkem XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994 (GATT 1994) a – nařízení Rady o provádění dohod uzavřených ES na základě jednání v rámci článku XXVIII GATT 1994 týkajících se změny a doplnění přílohy I nařízení (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku				
3.	PRÁVNÍ ZÁKLAD: článek 133 Smlouvy o ES a čl. 300 odst. 2 první věta prvního pododstavce				
4.	CÍLE: – schválit uzavření dohod mezi ES a Brazilskou federativní republikou a mezi ES a Thajským královstvím o změně koncesí u dovozů drůbežího masa a – změnit a doplnit přílohu I nařízení (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku na základě uzavření dohod uzavřených ES s Brazílií a Thajskem.				
5.	FINANČNÍ DOPADY (1)	OBDOBÍ 12 MĚSÍCŮ (v milionech EUR)		BĚŽNÝ FINANČNÍ ROK 2007 a NÁSLEDUJÍCÍ ROKY (v milionech EUR)	
5.0	VÝDAJE – FINANCOVANÉ Z ROZPOČTU ES (NÁHRADY / INTERVENCE) – VNITROSTÁTNÍ ORGÁNY – JINÉ	–		–	
5.1	PŘÍJMY – VLASTNÍ ZDROJE ES (DÁVKY / CLA) – VNITROSTÁTNÍ	–92,5		–92,5	
		2008	2009	2010	2011
5.0.1 5.1.1	ODHADOVANÉ VÝDAJE ODHADOVANÉ PŘÍJMY	– –92,5	– –92,5	– –92,5	– –92,5
5.2	METODA VÝPOČTU: –				
6.0	MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN Z POLOŽEK ZAČLENĚNÝCH V PŘÍSLUŠNÉ KAPITOLE STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?				~~ANO NE~~
6.1	MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN PŘEVODEM MEZI KAPITOLAMI STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?				~~ANO NE~~
6.2	BUDE POTŘEBA DODATEČNÝ ROZPOČET?				~~ANO NE~~
6.3	BUDE POTŘEBA ZAČLENIT POLOŽKY DO BUDOUCÍCH ROZPOČTŮ?				~~ANO NE~~
POZNÁMKY: (1) Vzhledem k tomu, že celní sazba mimo kvótu bude prohibitivní, očekává se, že bude dovezeno pouze množství v rámci kvóty. Pokud jde o příjmy, dá se odhadnout, že opatření by znamenalo ztrátu čisté částky přibližně –92,5 milionu EUR.					